

WSPÓLNE DEKLARACJE
UMAWIAJĄCYCH SIĘ STRON
DO POROZUMIENIA

WSPÓLNA DEKLARACJA
W SPRAWIE JEDNOCZESNEGO ROZSZERZENIA UNII EUROPEJSKIEJ
I EUROPEJSKIEGO OBSZARU GOSPODARCZEGO

Umawiające się Strony podkreślają wagę dokonania terminowej ratyfikacji lub zatwierdzenia przez Obecne Umawiające się Strony i Nowe Umawiające się Strony zgodnie z ich odpowiednimi wymogami konstytucyjnymi w celu zapewnienia jednoczesnego rozszerzenia Unii Europejskiej i Europejskiego Obszaru Gospodarczego w dniu 1 maja 2004 roku.

WSPÓLNA DEKLARACJA

DOTYCZĄCA STOSOWANIA REGUŁ POCHODZENIA

POWŁIKNIECIE WYKONANIE POROZUMIENIA W SPRAWIE UDZIAŁU REPUBLIKI CZESKIEJ,
REPUBLIKI ESTONSKIEJ, REPUBLIKI CYPRYJSKIEJ, REPUBLIKI WŁOSKIEJ,
REPUBLIKI NIDERSKIEJ, REPUBLIKI LITEWSKIEJ, REPUBLIKI MALTY,
RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ, REPUBLIKI SŁOWENII I REPUBLIKI SŁOWACKIEJ
W EUROPEJSKIM OBSZARZE GOSPODARCZYM

1. wiadectwo pochodzenia prawidłowo wystawione przez Państwo EFTA lub Nową Umawiającą się Stronę w ramach umowy preferencyjnej zawartej między Państwami EFTA i Nową Umawiającą się Stronę lub w ramach jednostronnego ustawodawstwa krajowego Państwa EFTA lub Nowej Umawiającej się Strony jest uważane za dowód preferencyjnego pochodzenia EOG pod warunkiem, że:
 - (a) wiadectwo pochodzenia i dokumenty przewozowe zostały wystawione nie później niż w dniu poprzedzającym wejście w życie Porozumienia;
 - (b) wiadectwo pochodzenia zostanie przedstawione w celach celnych w terminie czterech miesięcy od daty wejścia w życie Porozumienia.

W przypadku, gdy towary zgłoszono do przywozu z Państwa EFTA lub Nowej Umawiającej się Strony do, odpowiednio, Nowej Umawiającej się Strony lub Państwa EFTA przed datą wejścia w życie Porozumienia w ramach uzgodnień preferencyjnych aktualnie obowiązujących między Państwem EFTA i Nową Umawiającą się Stroną, świadectwo pochodzenia wystawione w oparciu o tamte uzgodnienia może być również akceptowane na terenie Państw EFTA lub Nowych Umawiających się Stron, pod warunkiem, że zostanie przedstawione wadcom celnym w terminie czterech miesięcy od daty wejścia w życie Porozumienia.

2. Państwa EFTA z jednej strony oraz Republika Czeska, Estonia, /otwa, Litwa, Węgry, Polska, Szwecja i Szwajcaria z drugiej mają prawo zachować zezwolenia, na podstawie których otrzymały status „zatwierdzonych eksporterów” w ramach umów zawartych pomiędzy Państwami EFTA z jednej strony oraz Czechami, Estonią, /otw, Litwą, Węgrami, Polską, Szwecją i Szwajcarią z drugiej, pod warunkiem, że zatwierdzeni eksporterzy będą stosować reguły pochodzenia EOG.

Wspomniane powyżej zezwolenia Państwa EFTA oraz Republika Czeska, Estonia, /otwa, Litwa, Węgry, Polska, Szwecja i Szwajcaria zobowiązane są zastąpić w terminie jednego roku od daty przystąpienia nowymi zezwoleniami wystawionymi na podstawie warunków określonych w Protokole 4 do Porozumienia o Europejskim Obszarze Gospodarczym.

3. Właściwe władze Państw EFTA i Nowych Umawiających się Stron zobowiązane są przyjmować wnioski o weryfikację wiadectwa pochodzenia wystawionego na podstawie umów i uzgodnień preferencyjnych, o których mowa w ustępach 1 i 2 powyżej przez okres trzech lat od wystawienia danego wiadectwa pochodzenia, jak też mogą takie wnioski składać przez trzy lata od przyjęcia danego wiadectwa pochodzenia.

WSPÓLNA DEKLARACJA
DOTYCZĄCA ARTYKUŁU 126 POROZUMIENIA EOG

Umawiające się Strony potwierdzają, że zawarte w artykule 126 Porozumienia EOG odniesienia do „Traktatu ustanawiającego Europejską Wspólnotę Gospodarczą” oraz „warunków określonych w tym Traktacie” obejmują Protokół nr 10 w sprawie Cypru załączony do Aktu Przystąpienia z dnia 16 kwietnia 2003 roku.

POZOSTA/ E DEKLARACJE
JEDNEJ LUB WI CEJ UMAWIAJ CYCH SI STRON POROZUMIENIA

OGÓLNA WSPÓLNA DEKLARACJA PA STW EFTA

Pa stwa EFTA przyjmuj do wiadomo ci deklaracje maj ce znaczenie dla Porozumienia EOG, za€czone do Aktu Ko owego Traktatu dotycz cego przyst pienia Republiki Czeskiej, Republiki Esto skiej, Republiki Cypryjskiej, Republiki/ otewskiej, Republiki Litewskiej, Republiki W gierskiej, Republiki Malty, Rzeczypospolitej Polskiej, Republiki S owenii i Republiki S owackiej do Unii Europejskiej.

Pa stwa EFTA podkre laj , e deklaracje maj ce znaczenie dla Porozumienia EOG, za€czone do Aktu Ko owego Traktatu, o którym mowa w poprzednim akapicie nie mog by interpretowane ani stosowane w sposób sprzeczny ze zobowi zaniami Umawiaj cych si Stron wynikaj cymi z niniejszego Porozumienia lub Porozumienia EOG.

WSPÓLNA DEKLARACJA

PAŃSTWA EFTA W SPRAWIE SWOBODNEGO PRZEPŁYWU PRACOWNIKÓW

Państwa EFTA podkreślają mocne elementy zróżnicowania i elastyczności w uzgodnieniach dotyczących swobodnego przepływu pracowników. Państwa te dostrzegają, aby zwiększyć dostęp do rynku pracy obywatelom Republiki Czeskiej, Estonii, Litwy, Węgier, Polski, Szwecji i Szwajcarii w oparciu o krajowe przepisy prawa, tak aby przyspieszyć zbliżenie do dorobku UE. W konsekwencji, możliwość znalezienia pracy na terenie Państw EFTA przez obywateli Republiki Czeskiej, Estonii, Litwy, Węgier, Polski, Szwecji i Szwajcarii powinna się znacznie zwiększyć po przystąpieniu tych państw. Ponadto Państwa EFTA wykorzystają w jak najlepszy sposób proponowane uzgodnienia, tak aby przejść jak najszybciej do pełnego zastosowania dorobku w dziedzinie swobodnego przepływu pracowników. W przypadku Liechtensteinu zostanie to dokonane zgodnie z konkretnymi rozwiązaniem przewidzianymi w Dostosowaniach Sektorowych do Załącznika V (Swobodny przepływ pracowników) i Załącznika VIII (Prawo przedsiębiorczości) do Porozumienia EOG.

WSPÓLNA DEKLARACJA

PAŃSTW EFTA W SPRAWIE RYNKU WEWNĘTRZNEGO ENERGII ELEKTRYCZNEJ

W odniesieniu do ustalenia przejściowego dla Estonii określonego w Punkcie 2 Rozdziału 8 Załącznika 6 do Aktu Przystąpienia z dnia 16 kwietnia 2003 roku oraz Deklaracji nr 8 w sprawie Łupków olejowych, rynku wewnętrznego energii elektrycznej i dyrektywie 96/92/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 19 grudnia 1996 r. dotyczącej wspólnych zasad rynku wewnętrznego energii elektrycznej (Dyrektywa Energii Elektrycznej): Estonia, Państwa EFTA przyjmują do wiadomości, że w celu ograniczenia potencjalnego zmniejszenia konkurencji na rynku wewnętrznym energii elektrycznej może zaistnieć konieczność zastosowania mechanizmów ochronnych, takich jak klauzula wzajemności zawarta w dyrektywie 96/92/WE.

DEKLARACJA
RZĄDU LIECHTENSTEINU

Rząd Liechtensteinu przyjmuje, że wszystkie Układające się Strony respektują Księstwo Liechtenstein jako istniejące od dawna, suwerenne i uznane państwo, które przez cały czas trwania I Wojny światowej i II Wojny światowej było państwem neutralnym.

DEKLARACJA
REPUBLIKI CZEŚKIEJ DOTYCZĄCA JEDNOSTRONNEJ DEKLARACJI KSIĘSTWA
LIECHTENSTEINU

Republika Czeska przyjmuje zawarcie porozumienia między państwami kandydującymi a członkami Europejskiego Obszaru Gospodarczego jako znaczący krok na drodze do pokonania minionego podziału Europy, a także jej dalszego politycznego i gospodarczego rozwoju. Republika Czeska jest gotowa do współpracy w ramach Europejskiego Obszaru Gospodarczego z wszystkimi państwami członkowskimi, w tym z Księstwem Liechtensteinu.

Od początku swego powstania Republika Czeska wykazywała jednoznaczne zainteresowanie nawiązaniem stosunków dyplomatycznych z Księstwem Liechtensteinu. Już w roku 1992 roku Republika Czeska zwróciła się do rządów wszystkich państw, w tym Księstwa Liechtensteinu, o uznanie jako nowy podmiot prawa międzynarodowego ze skutkiem od 1 stycznia 1993 roku. O ile praktycznie wszystkie państwa odpowiedziały pozytywnie, Księstwo Liechtensteinu stanowi do tej pory wyjątek.

Republika Czeska nie widzi żadnego skutku prawnego z deklaracjami, które nie są związane z przedmiotem i celem niniejszego Porozumienia.

DEKLARACJA
REPUBLIKI SŁOWACKIEJ DOTYCZĄCA JEDNOSTRONNEJ DEKLARACJI KSIĘSTWA
LIECHTENSTEINU

Republika Słowacka przyjmuje zawarcie porozumienia między państwami kandydującymi a członkami Europejskiego Obszaru Gospodarczego jako ważny krok na drodze do dalszego rozwoju gospodarczego i politycznego w Europie.

Od czasu swego powstania Republika Słowacka uznaje Księstwo Liechtensteinu jako suwerenne i niezależne państwo i jest przygotowana do nawiązania z Księstwem stosunków dyplomatycznych.

Republika Słowacka nie widzi żadnego skutku prawnego z deklaracjami, które nie są związane z przedmiotem i celem niniejszego Porozumienia.

DEKLARACJA
CYPRU, ESTONII, / OTWY, MALTY I S/ OWENII
W SPRAWIE ARTYKU/ U 5 PROTOKO/ U 38A
W SPRAWIE MECHANIZMU FINANSOWEGO EOG.

Cypr, Estonia, / otwa, Malta i S~~6~~wenia podkre laj , e klucz podzia~~6~~ stosowany w artykule 5 zosta~~6~~kre lony wy~~6~~cznie na potrzeby Mechanizmu Finansowego EOG. Rozumiej przez to, e ten klucz podzia~~6~~ nie przes dza o jakiegokolwiek przysz~~6~~ej propozycji w odniesieniu do kluczy podzia~~6~~ w ramach wspólnotowych instrumentów spójno ci i strukturalnych.

DEKLARACJA KOMISJI EUROPEJSKIEJ
W SPRAWIE REGU/ POCHODZENIA W ODNIESIENIU DO RYB I PRODUKTÓW
RYBO/ ÓWSTWA

Komisja Europejska zbada wykonalno harmonizacji regu pochodzenia do dnia 1 maja 2004 roku.